



**DECIZIA
РЕШЕНИЕ**
nr. 8/40
din 29.03.2018

Cu privire la aprobarea proiectului tranzacției
de împăcare cu dl Cilic G.P. și dna Cilic O.N.

În conformitate cu art. 14 alin. 3 Legii RM privind administrația publică locală Nr. 436-XVI din 28.12.2006, Codul Civil al RM, Hotărârea Guvernului RM nr. 1428 din 16.12.2008 „Cu privire la vânzarea-cumpărarea și locațiunea/arenda terenurilor aferente” cu completările și modificările ulterioare, examinând adresările dlui Cilic G.P. din 15.01.2018 și nr. 25 din 15.03.2018 cu privire la perfectarea relațiilor funciare pe lotul de teren cu suprafața de 137,3 m.p. din str. Ștefan cel Mare și Sfânt, ocupat de obiect proprietate privată, luând în considerare că în procedura judecătorească se află la examinare dosarul civil inițiat de dl Cilic G.P. și dna Cilic O.N. împotriva Consiliului mun. Bălți (nr. 09-3-1402-23022016) și ținând cont că în urma negocierilor petrecute părțile au convenit la încheierea tranzacției de împăcare, -

Consiliul municipal Bălți DECIDE:

1. Se aprobă proiectul tranzacției de împăcare cu dl Cilic G.P. și dna Cilic O.N., conform anexei.
2. Se împuternicește reprezentantul Consiliului mun. Bălți dna Ia. Samotughina să semneze tranzacția de împăcare indicat în punctul 1 a prezentei decizii.
3. Se împuternicește primarul interimar al mun. Bălți dl Nicolai Grigorișin, în termen de 15 zile din momentul achitării, conform tranzacției de împăcare, să încheie contractul de arendă pe loturile de teren cu suprafața totală de 137,3 m.p. din str. Ștefan cel Mare și Sfânt și str. Mihail Viteazul, pe un termen de 20 ani, și se stabilește plata anuală a arendei în mărime de 10% din prețul normativ al sectoarelor de teren, după executarea obligațiilor prevăzute în tranzacția de împăcare.
4. Secretarul Consiliului municipiului Bălți dna Irina Serdiuc, în termen de 15 zile, să expedieze în adresa dlui Cilic G.P. și dnei Cilic O.N. copia prezentei decizii.
5. Controlul asupra executării prezentei decizii se pune în sarcina comisiei consultative de specialitate pentru gospodărie municipală, administrarea bunurilor și protecția mediului.

Președintele ședinței a VIII
ordinară a Consiliului mun. Bălți

Contrasemnează:
Secretarul Consiliului mun. Bălți



Boris Marcoci

Irina Serdiuc

TRANZACȚIE DE ÎMPĂCARE

mun. Bălți

« » 2018

Consiliul mun.Bălți, cu sediul în mun.Bălți, str.Independenței 1, **reprezentat de**

Primăria mun.Bălți, cu sediul în mun.Bălți, str.Independenței 1, **reprezentată de** _____ **pe de o parte**

și

Cilic Gheorghe și Cilic Olga, cu domiciliul în mun.Bălți, str.Ștefan cel Mare, nr.34/38, pe de o parte,

în prezența **mediatorului Gherasim Angela**, care activează în baza Hotărârii Consiliului de Mediere Nr.10 din 06.05.2014, cu sediul în mun.Bălți, str.Moscovei 19, au convenit la încheierea prezentei tranzacții de împăcare, în conformitate cu art.61, 212 CPC RM, art. 25 al Legii nr.137 din 03.07.2015 „Cu privire la mediere”.

Obiectul prezentei tranzacții constă în soluționarea litigiului, obiectul cauzei civile **nr.09-3-1402-23022016**, aflat pe rolul Judecătoriei mun. Bălți, intentat la cererea de chemare în judecată înaintată de Cilic Gheorghe și Cilic Olga către Consiliul mun. Bălți și Primăria mun.Bălți, privind anularea beciziilor Consiliului mun.Bălți nr. 15/39 și 15/40 din 12.11.2015, cu obligarea Consiliului mun.Bălți și Primăriei mun.Bălți de a transmite în proprietate lotul de teren aferent construcției amplasate pe str.Ștefan cel Mare și Sfânt, mun.Bălți, regiunea nr.57 (centru), și cererea reconvențională înaintată de Consiliul mun.Bălți și Primăria mun.Bălți, cu privire la rezilierea contractului de arendă a lotului de teren amplasat pe str.Ștefan cel Mare (reg.opririi centrale) nr.263 din 08.07.2015, încheiat între SRL„Casa Comercială Bulgară” și Primăria mun.Bălți; rezilierea contractului de arendă a lotului de teren amplasat pe str.Ștefan cel Mare (reg. opririi centrale) nr.1 13 din 24.04.2015 și 114 din 24.04.2015; anularea autorizației de construcție nr.95 din 27.05.2014, anularea p.17 din anexa nr.33 din decizia Consiliului mun.Bălți nr.6/47 din 27.06.2013; anularea p.12 din anexa nr.30 la decizia Consiliului mun.Bălți nr.3/14 din 16.04.2015.

Părțile au încheiat prezenta Tranzacție de împăcare cu privire la următoarele:

1. Prezenta tranzacție de împăcare este încheiată de părți în conformitate cu art. 60, 212, 265 CPC al RM, 1331, 1414 CC al RM, art. 25 al Legii nr.137 "Cu privire la mediere", cu scopul soluționării amiabile a litigiului apărut.

2. În temeiul prezentei tranzacții de împăcare, părțile au ajuns la următorul acord:

- **Cilic Gheorghe și Cilic Olga**, renunță la capătul de cerere privind anularea deciziilor Consiliului mun.Bălți nr.15/39 și 15/40 din 12.11.2015 privind obligarea Consiliului mun.Bălți și Primăriei mun.Bălți de a transmite în proprietate lotul de teren aferent construcției amplasate pe str. Ștefan cel Mare și Sfânt, mun.Bălți, regiunea nr.57 (centru) nr.cadastral 0300304.664.01;
- **Consiliul mun.Bălți și Primăria mun.Bălți** renunță la capătul de cerere privind rezilierea contractului de arendă a lotului de teren amplasat pe str.Ștefan cel Mare (reg.opririi centrale) nr.263 din 08.07.2015, încheiat între SRL„Casa Comercială Bulgară” și Primăria mun.Bălți; rezilierea contractului de arendă a lotului de teren amplasat pe str.Ștefan cel Mare (reg. opririi centrale) nr.113 din 24.04.2015 și 114 din 24.04.2015; anularea autorizației de construcție nr.95 din 27.05.2014, anularea p. 17 din anexa nr.33 din decizia Consiliului mun.Bălți nr.6/47 din 27.06.2013; anularea p.12 din anexa nr.30 la decizia Consiliului mun.Bălți nr.3/14 din 16.04.2015;

3. Prin semnarea și aprobarea prezentei tranzacții, **Consiliul mun.Bălți** își exprimă acordul privind transmiterea în arendă a bunului imobil, și anume lotul de teren cu suprafața totală 0,0028 ha, cu nr.cadastral 0300304.783, lotul de teren cu suprafața cu suprafața de 0,0099 ha din suprafața totală de 0,5587 ha, cu nr.cadastral 0300304.664, și lotul de teren cu 0,00103 m.p. lui Cilic Gheorghe și Cilic Olga, la un preț de 500 000.00 lei;
4. Prin semnarea prezentei tranzacții **Primăria mun.Bălți** se obligă să încheie cu Cilic Gheorghe și Cilic Olga contractul de arendă pe lotul de teren, cu suprafața totală 0,0028 ha, cu nr.cadastral 0300304.783, pe lotul de teren cu suprafața de 0,0099 ha din suprafața totală de 0,5587 ha, cu nr.cadastral 0300304.664, și lotul de teren cu 0,00103 ha la un preț de 500000.00 lei;
5. La rîndul său, Cilic Gheorghe și Cilic Olga se obligă să achite integral, potrivit condițiilor contractuale, prețul arendei a lotului de teren, care a fost stabilit prin negocierile între părți și constituie suma de 500000,00 lei. Suma de 500000,00 lei va fi achitată în termen de 15 zile din data semnării tranzacției de împăcare.
6. Părțile solicită confirmarea prezentei tranzacții și dispunerea încetării procesului civil, obiectul dosarului civil **nr.09-3-1402-23022016**, aflat pe rolul Judecătoriei mun. Bălți, intentat la cererea de chemare în judecată înaintată de Cilic Gheorghe și Cilic Olga către Consiliul mun. Bălți și Primăria mun.Bălți privind anularea deciziilor Consiliului mun.Bălți nr.15/39 și 15/40 din 12.11.2015, cu obligarea Consiliului mun.Bălți și Primăriei mun.Bălți de a transmite în proprietate lotul de teren, aferent construcției amplasate pe str.Ștefan cel Mare și Sfînt, mun.Bălți, regiunea nr.57 (centru), și cererea reconvențională înaintată de Consiliul mun.Bălți și Primăria mun.Bălți cu privire la rezilierea contractului de arendă a lotului de teren amplasat pe str.Ștefan cel Mare (reg.opririi centrale) nr.263 din 08.07.2015, încheiat între SRL,„Casa Comercială Bulgară” și Primăria mun.Bălți; rezilierea contractului de arendă a lotului de teren amplasat pe str.Ștefan cel Mare (reg. opririi centrale) nr.l 13 din 24.04.2015 și 114 din 24.04.2015; anularea autorizației de construcție nr.95 din 27.05.2014, anularea p. 17 din anexa nr.33 din decizia Consiliului mun.Bălți nr.6/47 din 27.06.2013; anularea p.12 din anexa nr.30 la decizia Consiliului mun.Bălți nr.3/14 din 16.04.2015.
7. Consecințele juridice de încetare a procesului pe litigiul în cauză, prevăzute de art. 212, 265, 266 CPC al RM, art. 25 a Legii nr.137 "Cu privire la mediere", în legătură cu încheierea prezentei tranzacții, ne sunt cunoscute.
8. Prezenta tranzacție reprezintă voința liber exprimată și neviciată a părților confirmate prin semnăturile proprii și intră în vigoare de la data semnării.
9. Prezenta tranzacție este întocmită în șase exemplare, cîte unul pentru părți și pentru instanța de judecată.

Primăria mun. Bălți
reprezentată de _____
în baza _____

L.Ș.

Consiliul mun.Bălți
reprezentat de _____
în baza _____

L.Ș.

Gheorghe CILIC _____,
Olga CILIC _____,

sediul: mun. Bălți, str.Ștefan cel Mare, nr. 34/38
Mediator Gherasim Angela _____

L.Ș.